

Purchase of intellectual services in the area of forensic financial analysis, with expertise in Slovenian economic and financial crime legislation and practice (Contract N° ECCD-TSI SI-FFA)

Questions and Answers

Question received	Date received	Answer	Date answered
1. Could you please clarify whether such a sample, originally in Slovenian, may be submitted together with an English or French translation for the purpose of this tender? If so, are there any specific requirements regarding the translation?	13/08/2026	In case bidders are in a situation they have to submit a sample developed in Slovenian, they may do so. In such cases, the submission must include the original sample in Slovenian, as well as a translation into either English or French. A machine translation is acceptable, provided that the translated version has been reviewed prior to submission to ensure that it is accurate and understandable.	14/08/2026
2. Could you please confirm whether a natural person registered in Slovenia as a sole proprietor (<i>samostojni podjetnik – s.p.</i>) may submit a tender and perform the services under the Framework Contract through their registered sole proprietorship?	15/08/2026	A sole proprietor may submit a tender and perform the services under the present Framework Contract as a natural person under Slovenian law. In this case, the contract will be executed by the same sole proprietor (s.p.), acting as a natural person. Please note that a sole proprietor cannot designate another individual to be responsible for carrying out the services under the Framework Contract.	25/08/2026